

~~PBSUCCESS/SECRET/RYPAT~~

AIR

CIA HISTORICAL REVIEW PROGRAM
RELEASE AS SANITIZED

HUL-A-138

2003

L
LINCOLN

KUGOWN

Materials for Transmittal to Francis R. HEGARTY

1. Attached please find English language and Spanish language materials for transmittal to Francis R. HEGARTY. As in the previous instance, it is requested that the English language notes be destroyed by HEGARTY after study and that the Spanish language materials be destroyed by HEGARTY after they have been used by CEUAGE.

[]
JEROME C. DUNBAR

JDN/ras

28 February 1954

Distribution:

Addresssee 2 w/atts as noted ✓
Hdqtrs 2 w/atts as noted ✓
LINC file 3 w/atts as noted ✓

~~PBSUCCESS/SECRET/RYPAT~~

1. Attached please find Spanish language material for your publication. As before, it is recommended that the editorial occupy the center two columns of the front page.

2. In order to carry on with the theme of the editorial, it is recommended that an article be prepared to run in the first column of page one. This article would deal with the specific ills of the army -- its poor leadership, equipment, barracks, organization, etc.

3. It is recommended that another article be written to run in columns two and three at the bottom of page one. This article would discuss the general harm that Communists do to the army of whatever country they may be in. There is ample material available just in the form of general knowledge about the big 1937 purges of the Soviet Army. There have also been numerous Soviet Army purges since World War II and these should be exploited.

4. Another article on page one, column four, should discuss the specific harm that President Arbenz has done to the army. This article should be continued on an inside page in such a way as to be opposite or near to the article discussing the harm that Communists do, thus, the iniquities of Arbenz and of Communism toward the army would be optically linked.

5. As in the preceding week, it would be good to have a feature article discussing in detail the weakness of a given garrison.

6. Your comments and the reactions that you obtain to the attached material will be much appreciated.

7. We are extremely interested in determining what facilities there are in your area for radio broadcasting to the country in which we are interested. Please report on stations that could be used for this purpose, their strength, the political possibility of using them, and what their use would cost. Make no commitments to our friends, but scout them out by yourself.

TIEMPO DE DUDAR

La colaboración del ejército con el comunismo debe preocuparnos. Tal colaboración representa que una parte del pueblo no ha cumplido con sus deberes ciudadanos. Según los principios claramente establecidos por tribunales internacionales, el incumplimiento de los deberes cívicos y militares se debe castigar con sanciones severas. Hay sobrada razón para que el pueblo se sienta defraudado por el triste papel asumido por las fuerzas armadas de Guatemala que, apartándose de sus gloriosas tradiciones, se ha entregado ciega e incondicionalmente, a los dictados del comunismo internacional.

Ha bajado tanto el nivel moral de la institución armada, que lo único que puede hacerse para evitar su completa destrucción, es darle a la parte sana de los soldados y oficialidad que conservan el concepto del honor y las demás virtudes propias del militar, todo nuestro apoyo moral y material para que, en una patriótica reacción, levanten el estandarte de la dignidad, la bandera de la patria, y vindiquen al ejército y castiguen a los traidores.

Es indigno para un soldado que, convencido de su error, inclinara la cabeza y mantenerse de rodillas. El código del honor militar impone al soldado el imperioso deber de aplicar un remedio pronto y vigoroso que lo salve de la deshonra, que lo vindique ante la nación. El cumplimiento del deber habla más alto y con voz más elocuente que la bochornosa conducta del entregismo, de las disculpas y de las justificaciones. El escudo del honor, que debe cubrir al soldado, cuando se mancha, no puede limpiarse con lamentaciones

ni con lágrimas, por que la cobardía nunca ha borrado la deshonra. La vindicación sólo puede lograrse con actitudes firmes y valerosas, capaces de abrillantar el escudo una vez más. No estimamos que tales remedios sean de fácil realización. Las nobles causas requieren sacrificios. ¿Pero, qué le corresponde hacer al soldado cuando se da cuenta que su uniforme, sus galones, sus símbolos y todo aquello que lo destaca entre sus conciudadanos y lo eleva y distingue, se encuentra manchado por la traición y la indignidad? El soldado debe reaccionar, el soldado debe rebelarse, el soldado debe castigar a los responsables de su deshonra. Si no lo hace así, no podrá considerársele como soldado. El pueblo lo despreciará y lo señalará, como el único responsable de los graves males que lo aqueja, las mujeres se reirán de él, y cuando lo vean pasar luciendo sus insignias que simbolizan honor, valor, entereza, sufrimiento y abnegación, todos, en lugar de significarle respeto y simpatía, dirán: "allí va un pobre diablo, allí va un traidor, allí va un responsable de los sufrimientos de que está padaciendo la nación.

Un soldado digno no puede aceptar y menos conformarse con una situación semejante. Un soldado digno no debe dimitir o demandar que se le destine a un puesto en el extranjero, porque esto representa deserciones, fugas, actos de cobardía, y el soldado no debe ser cobarde. El militar que acude a estos recursos, defrauda a sus compañeros honrados y traiciona a la nación que le confió la defensa de su destino.

Los deberes para con la patria obligan a los soldados individual o colectivamente a presionar a sus superiores para hacerlos cumplir

sus sagradas obligaciones. Los soldados deben juzgar la conducta de sus jefes y la conducta de los hombres que gobiernan la república por que el soldado no es una acémila, es un hombre que piensa, es un hombre que siente, es un ciudadano... El soldado no debe tolerar que se le trate como un ser irracional, como un instrumento, como una cosa despreciable; el soldado debe exigir que se le trate como un ser humano, porque lleva dentro de su cuerpo un cerebro y un corazón; porque lleva en sí, una mente clara y un alma noble. Por estas razones, el soldado debe juzgar y fallar sobre la conducta de sus superiores y sobre los actos de los funcionarios del estado.

Los soldados guatemaltecos deben meditar profundamente y ver si del juramento de lealtad a la nación se está abusando para exigir esa lealtad en pro de una potencia extranjera. El ejército tiene los recursos, perfectamente compatibles con su deber, para llevar a cabo las investigaciones correspondientes. Si no las hace, el ejército demuestra su gran cobardía para encararse con la verdad o su enorme incapacidad, para proteger y mantener su propia integridad y cumplir la alta misión que el pueblo le ha encomendado.

Si el resultado de las investigaciones acusan responsabilidad en los jefes y funcionarios del gobierno, al ejército solo un camino le queda: cumplir con sus sagrados deberes de ciudadanos, de patriotas, de soldados...

La lealtad más alta del soldado es a su pueblo, a la nación a que pertenece. Si el ejército comprueba que se le está empleando como un instrumento de arbitrariedad y de opresión, que se le usa para realizar actos de traición y de entregismo, que se le defrauda

y se le vende, entonces, debe reaccionar en forma drástica y violenta para expulsar a los traidores y defender los intereses de la patria. La voluntad del pueblo es suprema y el ejército que deja de acatarla por conveniencia o cobardía, será fatalmente arrollado, cuando el pueblo se levante para ^{pedir} ~~definir~~le cuentas por su traición.

Aun es tiempo de asumir una digna postura, aun es tiempo de volver por los fueros de la institución armada. La sumisión ciega, es más que negligencia del deber militar, es complicidad, es cobardía, es renunciación. Los que deseen y quieran salvarse aun pueden hacerlo, siguiendo el camino de la decencia, del honor y del deber. Los que no lo hagan, caerán manchados por la deshonra y por la traición, serán juzgados y severamente castigados por sus propios conciudadanos y legarán a sus hijos, un legado de vergüenza y de indignidad. El tiempo no detiene su marcha y el pueblo se ha puesto de pie. Soldados: aun es tiempo, no esperéis a que sea demasiado tarde.....

La patria está pidiendo a sus hijos el cumplimiento de su deber. Los hombres y mujeres se aprestan para luchar. Los niños y los ancianos estarán en los frentes de combate. El pueblo irá al sacrificio porque el ejército no ha cumplido con su deber. ¿Dónde estarán los soldados de la nación....?

Para CEUAGE:

Noticias Breves

Oficiales superiores del ejército están exasperados por la entrega de ametralladoras ligeras a la Guardia Civil. Consideran esto una afrenta al honor del ejército y un desafío directo a la posición de las fuerzas armadas.

Soldados del regimiento de la Guardia de Honor en la ciudad de Guatemala están ahora obligados a limar lótes sueltos de cartuchos de rifles para que los cartuchos quepan en los rifles. La escasez de municiones en todo el ejército guatemalteco se hace desesperada, a causa de la mala administración del programa de compras. Se teme que accidentes serios resulten en el entrenamiento a causa de la insuficiencia de las municiones ahora disponibles.

Hay inquietud en la fuerza aérea guatemalteca. Se dice que la posición de su jefe está vacilante; se recordará que el jefe de la fuerza aérea nunca tuvo un puesto como resultado de sus méritos profesionales, ni podía retenerlo, a no ser a causa de una amistad íntima entre su esposa y el Ministro de Defensa. Se rumorea ahora que los dos no se llevan tan bien como antes y por lo tanto el porvenir del jefe de la fuerza aérea está en peligro.

oscuras y extranjeras. Por medio de sus esfuerzos inescrupulosos, se ve el arnés de la revolución corroído y la imagen de esperanza y de promisión reducida en polvo nauseabundo.

Este no es descubrimiento nuestro. Por la gente, por la nación, por los aparentes sostenedores de la Revolución de 1944, corre la confesión que una época se termina. Sí, todavía ellos estiman en alto grado el nombre de la revolución, pero ya no se fían de ella. Sí, ellos desapruban a todos los que osan creer de otra manera, pero ellos mismos no tienen ninguna creencia en ella, más allá del casco de su nombre. Sí, todavía ellos controvierten sobre la interpretación de la revolución, pero saben que ya no queda nada para interpretarse. Sí, todavía se disputan sobre la mala dirección o traición de la revolución, pero conocen bien que ya no hay ni dirección ni obediencia a ella.

Resuscitar el espectro del año 1944 es sólo ahuyentar los proyectos y las consideraciones del porvenir. Si miramos de modo honesto hacia la historia, reconoceremos que no debemos ni repudiar el pasado ni prolongarlo artificialmente. Desde 1944 hasta 1954, en nuestro país, hay una época donde se halló una mixtura de bueno y de malo, de esperanza y de desengaño, de progreso y de fracaso, que se hallan comúnmente en los asuntos humanos. Esa época está terminado. Aquietemos las acusaciones, y sequemos las lágrimas. Enterremos a los difuntos.

La muerte es una condición necesaria para una vida nueva. Ahora que hemos enterrado una época política, sin anañura y sin remordimiento, somos libres para mirar hacia el porvenir. En

nuestros corazones, en nuestras mentes, y en nuestras almas ya hay una germinación de una época más reluciente y más esperanzada. Esta época manifestará un idealismo y una promesa mucho más brillante que la que los hombres del año 1944 osaron esperar. Pues hemos aprendido much y podemos construir sobre los méritos y los errores de nuestros predecesores. No hay duda de que, sin saberlo, la época nueva tendrá sus debilidades, como lo tiene toda empresa humana. Pero, en cuanto que viviera, la época en que embarcamos será la vida. Dará a nosotros y a nuestra patria la vida más llena.

Los años 1944-1954 son difuntos y enterrados. Los años 1954- están para nacer. Que nosotros desempeñemos bién los deberes de estos años!

ALÍSTATE A LAS FUERZAS!

Notamos el llamamiento de ciertos grupos políticos al gobierno por un programa extenso de entrenamiento militar. Este entrenamiento, se dice, es para permitir a los jóvenes de nuestra nación a que defiendan al gobierno y a las instituciones nacionales contra intervención extranjera.

Nosotros de la redacción de El Rebelde creemos en la necesidad de extrenamiento militar. Creemos que un conocimiento de las artes y las armas de guerra es una parte esencial de la educación de un joven. Sobre este asunto estamos en completo acuerdo con los fomentadores de la resolución. Sólo los que defienden gustosos un sistema político, merecen disfrutar de sus frutas. Sólo los que luchan gustosos por un sistema político, merecen verlo nacer.

Las artes de guerra al parecer se cambian rápidamente, del ejercicio de la profesión militar por un pequeño grupo disciplinado al porte de armas por cuerpos populares más grandes, convocados bajo auspicios políticos. Es una tendencia moderna notable, y presumiblemente hará un papel importante en la vida de nuestra nación, como ya lo ha hecho en la vida de otras muchas naciones. Ni aclamamos ni lamentamos esta tendencia. Notamos sencillamente su existencia.

Para aprovecharnos de las oportunidades representadas por la resolución a la cual nos hemos referido, recomendamos con ahínco a todos los lectores de El Rebelde a que miren favorablemente la resolución. Si la recomendación de entrenamiento militar más extenso se lleva a la práctica, recomendamos con ahínco a todos los lectores

de El Rebelde y a sus amigos anticomunistas a que acepten cualquier oferta del gobierno de armas y entrenamiento militar. No importa cuáles sean las convicciones políticas de un hombre, tal entrenamiento puede caer extremadamente bien. Es especialmente importante que los anticomunistas, a quienes se ha recientemente difamado tanto, muestren su militancia, siendo los primeros en la línea cuando el gobierno empiece a entregar armas a la ciudadanía. Es indiscutible que los anticomunistas sabrán bien emplear las armas y sabrán qué provechos se derivarán de cualquier curso general de entrenamiento militar.

El poner armas en las manos del pueblo, es un paso que cada anticomunista debe recibir con regocijo y debe estar preparado para aprovecharse de ello.

"Los Próceres del Porvenir"

Al embarcarnos en el porvenir, vamos a estar claros respecto a su naturaleza. El porvenir verdadero no es una mera extensión rutinaria del presente, ni una adaptación sencilla de costumbres, hábitos, y prácticas actuales. El porvenir no es una continuación sencilla - es una pausa y un comienzo nuevo. En el porvenir en que estamos al punto de entrar, habrá una conciencia nueva, un sentido nuevo de tiempo, un significado nuevo del hombre y un contenido nuevo de fe. En otras palabras, el porvenir mismo es una revolución.

De dónde, pues, vendrá el porvenir? Este es un asunto demasiado grave y serio para ser producido solamente por nuestras imaginaciones. Para una empresa de esta dimensión y profundidad, nuestros poderes personales casi no bastan. Por definición, como el porvenir no es sencillamente una extensión del presente, no puede ser creado por ajustamientos menores en nuestro propio pensamiento y acción. Si el porvenir es algo completamente nuevo, resulta que para efectuarlo nosotros mismos tenemos que hacernos nuevos.

Podemos rehacernos? La respuesta es sencilla: Debemos hacerlo. La semana pasada, al demostrar la pobreza de la política corriente, indicamos los defectos decisivos de nuestros principales "intelectuales" y declaramos que han perdido la emoción por y el contacto con el pueblo. Lo esencial primero de nuestra renovación personal, la cual

conducirá a la renovación nacional, es por lo tanto nuestra integración con las masas. Por la presente abandonamos todas las vanidades del estado, de las clases, de la fortuna, y del temperamento y nos ponemos sin reserva y por igual en las masas. Sacamos nuestra inspiración y nuestro poder de los más humildes y los más sencillos, de los ordinarios y de los más nobles - de toda Guatemala. Pues el porvenir yace enterrado en el pueblo y el primer paso de nuestra renovación, en el tímón de la renovación nacional, es penetrar en las masas por los recursos secretos y las esperanzas escondidas allí dentro.

Si esto fuera nuestra única fuente de fortaleza, nuestras perspectivas estarían aún brillantes. Pero se nos ofrece otro depósito de energía, más profundo y más prometedor que el del presente. Ese depósito yace en el pasado. No se nos exige que formemos el porvenir sin la ayuda de la historia. En la tradición nacional, viven las señales y los méritos de los grandes hombres y de los grandes movimientos que, hace mucho tiempo, colocaron las primeras piedras para nuestro futuro. Hace mucho tiempo que su realización está enterrada, nos toca a nosotros desenterrarla, pues estos hombres y estos grupos son nuestros próceres espirituales, los próceres de nuestra realización venidera. Sabemos que estas glorias olvidadas en nuestra historia, estos hombres olvidados, están íntimamente conectados con nosotros. Son los próceres del porvenir.

Todo movimiento de significado histórico puede indicar tal linaje. Para tomar sólo un ejemplo, vamos a considerar la Revolución Francesa. Esa revolución se apoyó sumamente en fuentes clásicas griegas de inspiración y pensamiento. Los revolucionarios franceses, en su día, extendieron la mano por un puente de dos mil años para encontrar un linaje griego para sus actividades del siglo diez y ocho. En otras palabras, en el plan misterioso de cosas humanas, los antiguos griegos habían trabajado inconscientemente para dar un porvenir al pueblo francés en el año 1789.

Nos atrevemos a esperar que nosotros también tenemos precursores tan inconscientes, que concederán a nuestros esfuerzos un éxito tan espectacular y una inferencia tan amplia como el de la revolución francesa? No solamente nos atrevemos a abrigar esa esperanza. Se manifiesta ante nuestros ojos. Tenemos, esperando nuestro descubrimiento y nuestro uso, un linaje brillante para nuestro porvenir. Tenemos, preparada para aconsejarnos y servirnos, una colección rica de próceres de nuestro porvenir.

Dónde están? Cerca de nosotros, a nuestro alrededor, en nuestro conocimiento íntimo. Quiénes son? Son todas las glorias antiguas y modernas y los héroes de esta nación, con el depósito de realización en el público y el depósito

de espíritu en nosotros como individuos. Estas son las cosas que tenemos ahora, como reservas y recursos del porvenir. Son las venas de oro, a explotarse y traerse a la vista.

Hay antecedentes para tal derivación del porvenir desde el pasado. Para tomar sólo un ejemplo, la Revolución Francesa sacó su inspiración de los antiguos griegos. Los moldeadores franceses del siglo diez y ocho del porvenir, retrocedieron más de 2000 años y construyeron su grandeza sobre esa base lejana.

Nosotros tenemos los mismos recursos de antigüedad a nuestra disposición. En nuestro país, hace muchos siglos, floreció la civilización maya, en su modo tan resplandeciente como la de los griegos. La brillantez de la realización maya, su importancia única en el Hemisferio Occidental y su significado duradero deberían proveernos una base histórica sobre la cual construir. Qué sabemos de la civilización maya? Sabemos bastante? Cómo sabemos lo que sabemos? Lo sabemos solamente como estudiantes, o lo sabemos con la aceptación y el entendimiento interior de descendientes de estos próceres del porvenir? A nosotros, la era maya no puede ser un tópico de erudición seca. En lugar de eso, tiene que ser la fuente de nuestro propio conocimiento local y nacional. Tenemos que volver a esta fuente de vida nueva.

Los otros próceres se pueden encontrar en la era de la conquista española. Fué entonces que la civilización del

hombre blanco se encontró con los indios, planteando los problemas y estimulando las perspectivas y fijando los desafíos que nos confrontan hoy y mañana. Tenemos que volver al estudio de y la identificación con esa era de conquista, que puso en escena los siglos siguientes, la escena en la cual estamos actualmente actuando. Si vamos a escribir un nuevo capítulo dramático, más bien que seguir profética y vacilantemente la tragicomedia actual, tenemos que volver a las raíces de la situación nacional, a las raíces mayas y a las raíces de la conquista.

Así el problema de cómo vamos a vivir en el porvenir fué planteado hace siglos, por la coexistencia y el contacto de las dos corrientes de la inspiración nacional, la maya y la española. Esas corrientes no han convergido nunca, sino han fluído en sus cauces distintos. Hoy, los afloramientos proféticos de teoría usada que vemos, no pueden comenzar a hacer justicia a este problema antiguo y por lo tanto deben ser reemplazados y serán reemplazados por el pensamiento y la vida que data de y toma un comienzo fresco de estas raíces gemelas de Guatemala.

Por eso no es problema de días, ni de semanas, ni de meses, ni aun de unos pocos años, que al porvenir le tocará resolver. Nos toca, a causa de un linaje brillante, acercarnos y posiblemente responder a la pregunta de si el destino de Guatemala será doble o sencillo. Tal vez los Comunistas son los últimos defensores de la desunión que esta nación

verá. Tal vez será nuestra misión traer una armonía que nunca ha reinado aquí. Esta no puede ser la armonía de coexistencia, ni puede ser la armonía donde una mitad de la vida nacional impone su papel sobre la otra. El porvenir, como nos parece, producirá, por un largo proceso estable y creciente, la armonía de convergencia. Después del lapso de siglos, podrá ser nuestra buena fortuna y nuestro logro producir. Los próceres de nuestro porvenir están a nuestro servicio. Es nuestra tarea histórica juntar sus fuerzas, entrelazar las raíces de grandeza nacional, y así dejar florecer el árbol del mañana. La historia detrás de nosotros proveerá el desafío y el contenido de la historia ante nosotros. Es nuestro privilegio ser los autores, empleando estos materiales ricos, y los actores del porvenir.

Columna para El Rebelde

ES VERDAD?

Es verdad que una de las estrellas más brillantes en el horizonte comunista es aficionado al espiritismo? Es verdad que en sesiones pide que el espíritu de Stalin se convoque? Es verdad que el espíritu de Stalin advirtió a este joven comunista brillante, que es posible que pronto se le purgue por intelectualismo excesivo?

Es verdad que la rivalidad entre la CNCG y la CGTG se intensifica diariamente y que una hendidura abierta entre las dos se acerca? Es verdad que jefes de la CGTG han formulado sus planes secretos para liquidar a la dirección de la CNCG?

Es verdad que el gobierno está tan atrasado y tan descuidado al contestar a recados de sus embajadores en el extranjero, que muchos diplomáticos guatemaltecos han sido seriamente desconcertados?

Es verdad que, a pesar de los acuerdos publicados sobre la influencia del PST en el Congreso, el PST tendrá verdaderamente más influencia en el Congreso de lo que se ha publicado? Es verdad que el Presidente mira desfavorablemente este desarrollo, pero no quiere por el momento destruirlo?